

S E R I E S

# RAPID

2 - 3 - 4 - 5



**Bordatrice**

**Edging Machine**

**Encolleuse  
de Chants**

**Kantenanleimmaschine**

**Encoladora de Canto**



# Frevol



### Macchina Bordatrice

Macchina Bordatrice automatica per l'applicazione di bordi in PVC, ABS, melaminico, impiallacciatura, masselli, in strisce o rotolo. Macchina compatta e robusta. Ideale per l'industria e l'artigianato. Avanzamento variabile (massimo 16 ml/min.). Rapida nel riscaldamento; la partenza avviene in 8 ÷ 10 minuti.

Capacità della vasca colla: Kg. 3. Gruppi regolati automaticamente con barra pressore avente una doppia fila di ruote. Due motori dell'intestatore sono regolabili da 0° ÷ 15°; entrambi sono alimentati da un inverter di frequenza a 200 Hz. Sui modelli R2-R3-R4-R5 si possono applicare dei gruppi accessori.



### Edging Machine

Single automatic edging machine for application of PVC, ABS, melamine, veneer and solid wood edges in strips or rolls. Compact sturdy machine.

Ideal for industrial or artisan use. Adjustable feed (max 16 ml/minutes).

Quick heating, start-up 8 ÷ 10 minutes.

Glue pot capacity: Kg. 3 The units are adjusted automatically with pressure bar provided with a double row of wheels. The two end-trimmer motors are adjustable from 0° ÷ 15° both are powered by a 200 Hz frequency inverter. The R2-R3-R4-R5 can be fitted with the following accessories units.



### Encolleuse de Chants

Machine Encolleuse automatique pour l'application de chants en PVC, ABS, mélaminé, plaqué, massif, en bande ou rouleau. Machine compacte et robuste. Idéale pour l'industrie et l'artisanat. Avancement variable (maximum 16 ml/min.). Rapide dans l'échauffement, la partie arrive en 8 ÷ 10 minutes.

Capacité du bac à colle: 3 Kg. Groupes presseurs réglable automatiquement composé de deux rangées de roulettes. Deux moteurs de l'installation sont réglables de 0° ÷ 15°; les deux sont alimentés d'un inverter de fréquence à 200 Hz. Sur les modèles R2-R3-R4-R5 peuvent s'appliquer des groupes accessoires.



### Kantenanleimmaschine

Automatische Kantenanleimmaschine für das Anleimen und Nachbearbeiten von PVC-ABS-Melamin- und Furnierkanten als Streifen- oder Rollenware und Massivholzkanten. Kompakte und stabile Maschinenbauweise. Der ideale Automat für den Industriebetrieb und die Möbelwerkstätte. Vorschubgeschwindigkeit stufenlos bis max. 16m/Min. Schnellheizbecken, Aufheizzeit max. 8÷10 Minuten. Leimbeckeninhalt ca. 3 Kg. Obendruckwerk mit doppelter Reihe von Druckrollen, gleichzeitige Höhenverstellung der oberen Nachbearbeitungsaggregate mit dem Obendruckwerk. Die beiden Motoren des Kappaggregates sind horizontal von 0°÷15° schrägstellbar, der Antrieb erfolgt über einen Inverter 200 Hz. Bei den Automaten der Modellreihen R2-R3-R4-R5 können zusätzliche Nachbearbeitungsaggregate aufgebaut werden.



### Encoladora de Canto

Máquina automática para el encolado de cantos en PVC, ABS, melamina, madera, en tiras o rollos.

Máquina compacta y robusta. Ideal para la industria y el pequeño taller. Avance variable (max 16 ml/min.). Calentamiento rápido de 8 ÷ 10 minutos. Capacidad del depósito de cola: 3 Kgs. Grupos regulados automáticamente con barra prensora con doble fila de ruedas. Los dos motores del retestador son regulables de 0° ÷ 15° grados; ambos son alimentado por un inverter de 200 Hz. Posibilidad de adaptación de los siguientes accesorios en los modelo R2-R3-R4-R5.



1

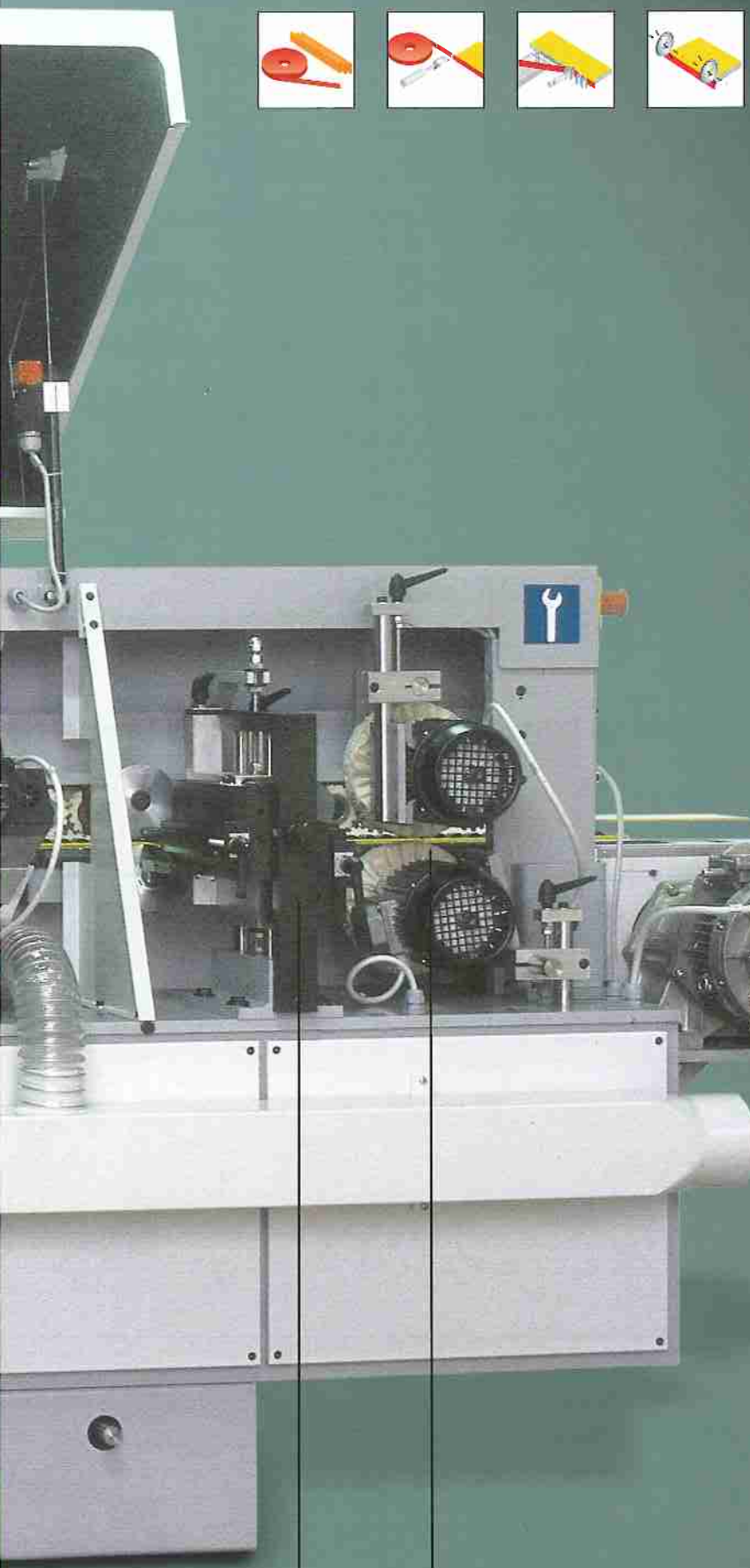
8

3

4

6

7



9

10

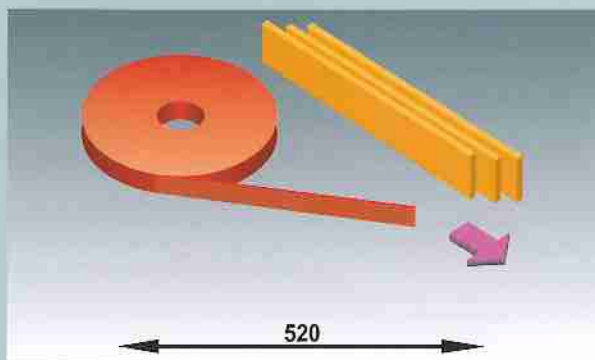


OPTIONAL

1



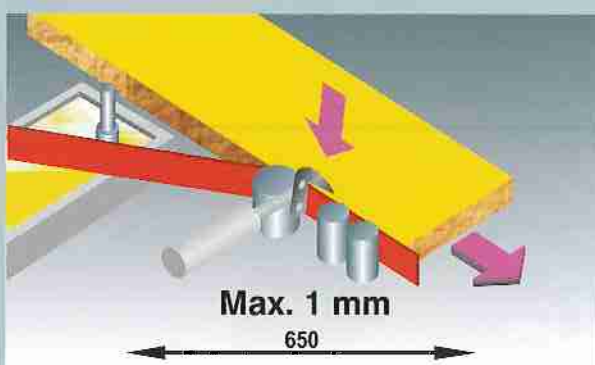
Caricatore automatico bordi  
Edge-Feeding  
Charger le chant  
Kante zuführen  
Alimentacion del canto



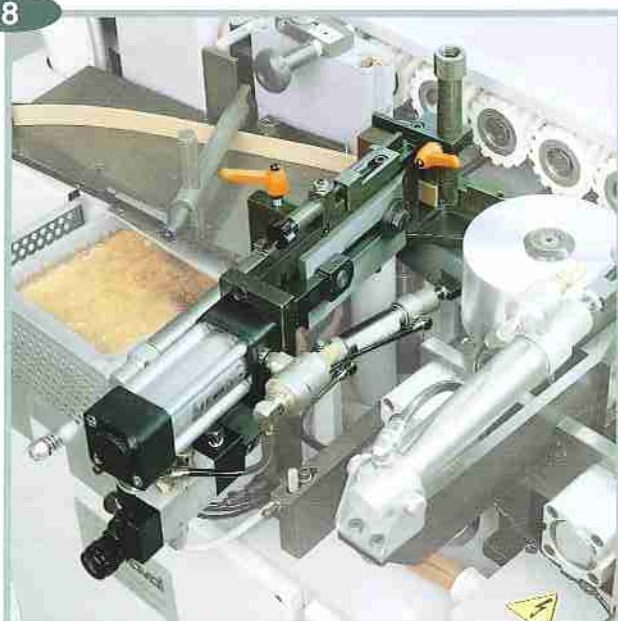
3



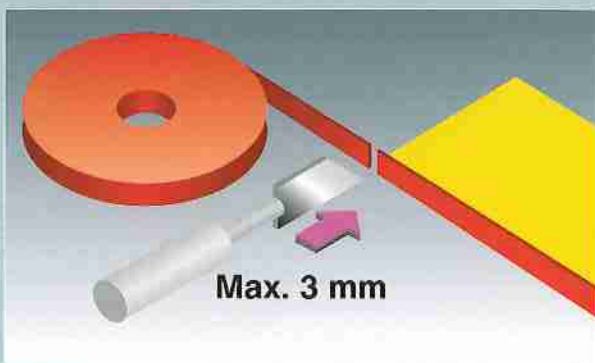
Incollaggio  
Edging  
Encollage  
Anleimen  
Encolado



8



Taglio del bordo in rotolo  
Edge-Cutting (rolls)  
Coupe du chant en rouleau  
Rollentrennen  
Corte del canto en rollo

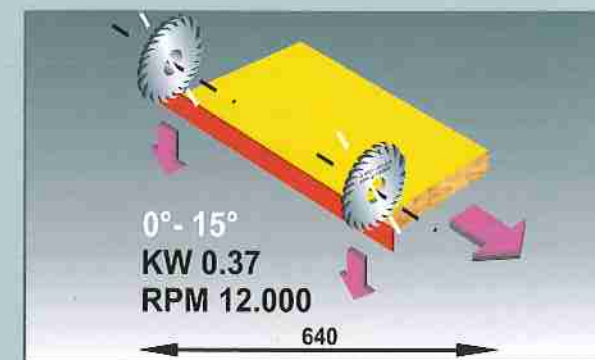


OPTIONAL

4



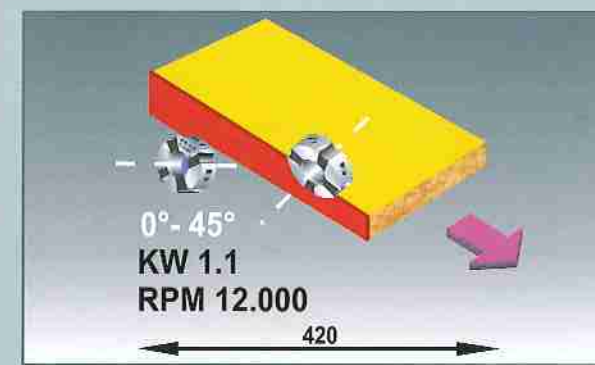
Intestatore  
End-Trimming  
Abouters  
Kappen  
Retestador



5



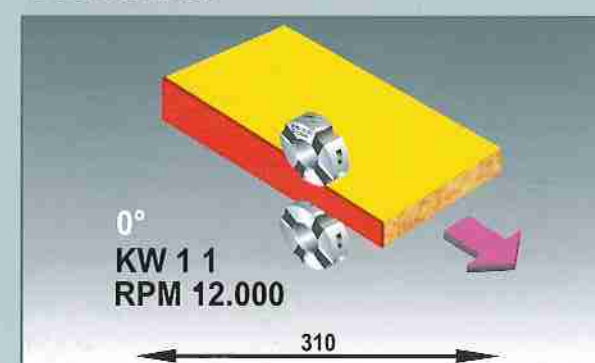
Rifilatore inclinabile  
Roughing  
Dégrossés  
Vorfräsen (Planfräsen)  
Desbastador



6



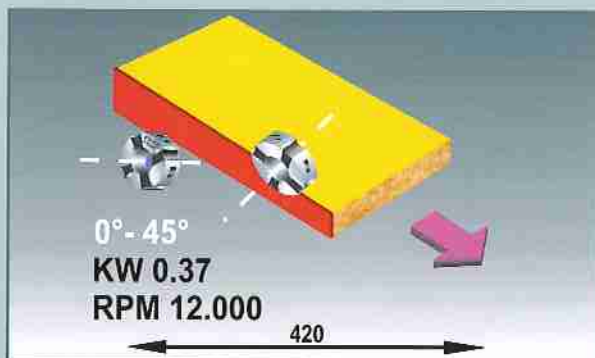
Rifilatore sovrapposto  
Roughing  
Dégrossés  
Vorfräsen (Planfräsen)  
Desbastador



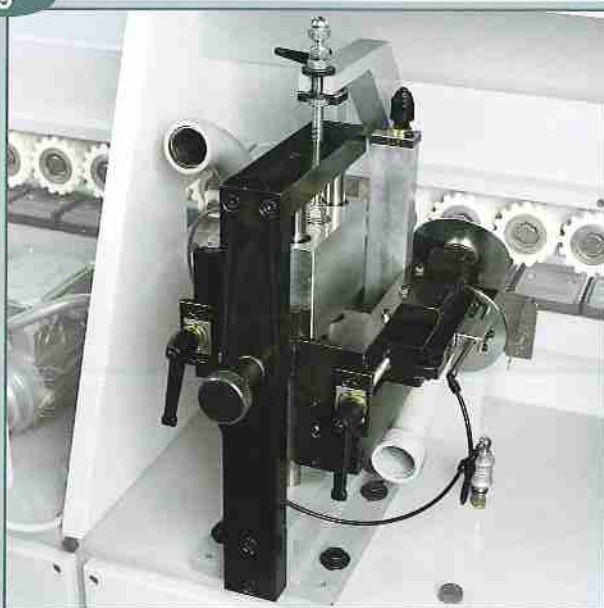
7



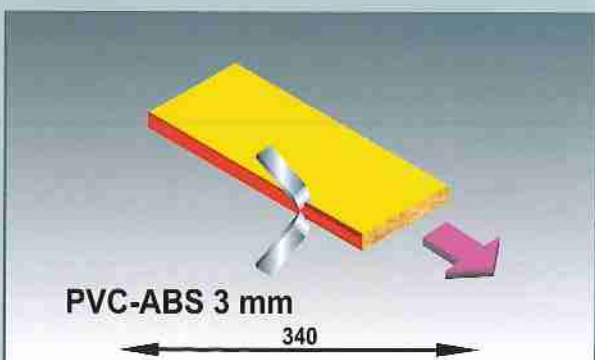
**Spigolatore**  
*Fine-finishing*  
*Superfinition*  
*Feinfräsen*  
*Acabado fino*



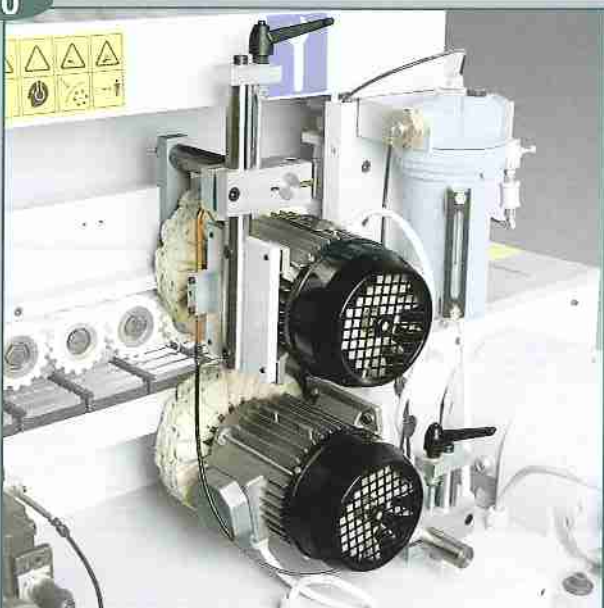
9



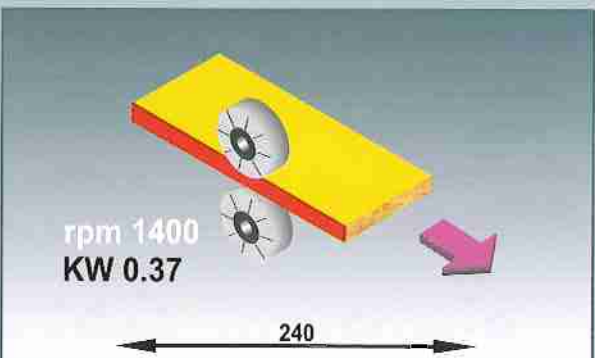
**Raschiatore**  
*Scraping*  
*Racleur*  
*Nachputzen*  
*Rascador*



10



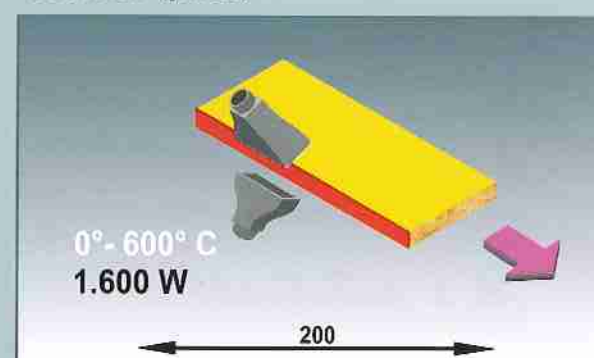
**Spazzolatore**  
*Buffing*  
*Brosses*  
*Schwabbeln*  
*Cepillado*



17



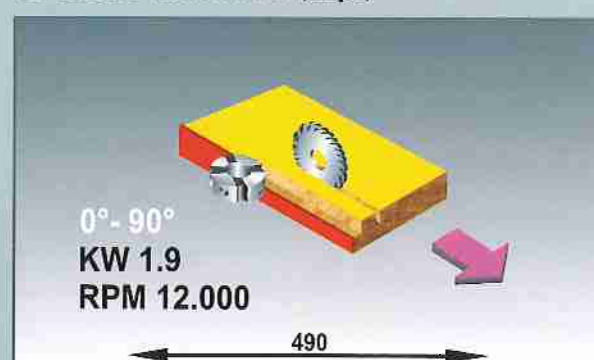
**Phon**  
*Phon*  
*Sechoir*  
*Föhn*  
*Secador (phon)*



29



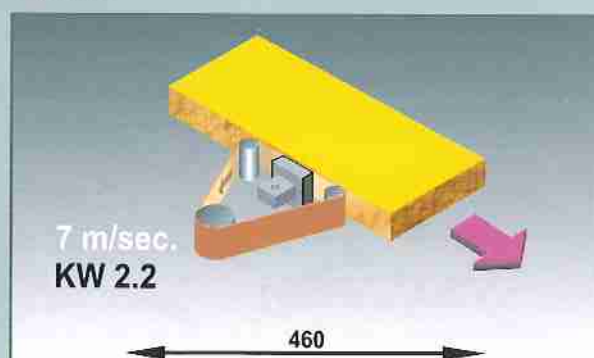
**Fresa universale (toupie)**  
*Universal milling (toupie)*  
*Fraiser universel (toupie)*  
*Universalfräsen (toupie)*  
*Fresado universal (tupí)*



12

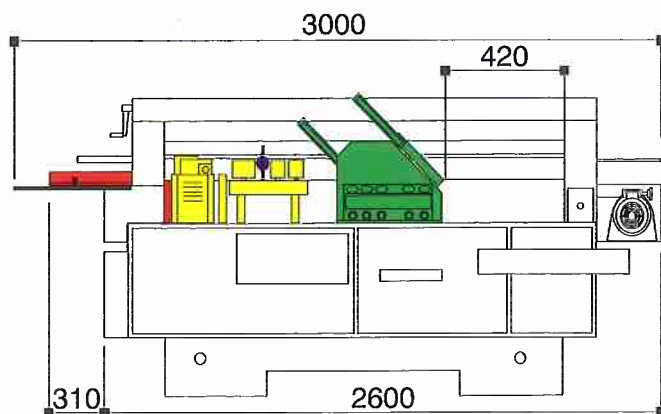


**Levigatore**  
*Sanding*  
*Groupe à poncer*  
*Bandschleifen*  
*Lijador*

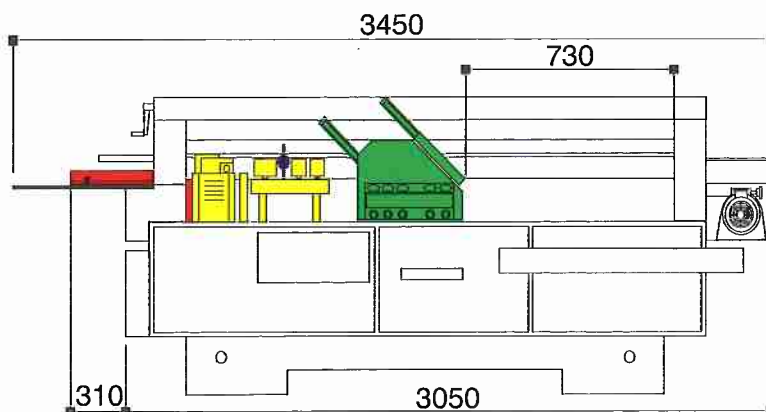


**DIMENSIONI  
DIMENSIONS  
DIMENSIONS  
ABMESSUNGEN  
MEDIDAS**

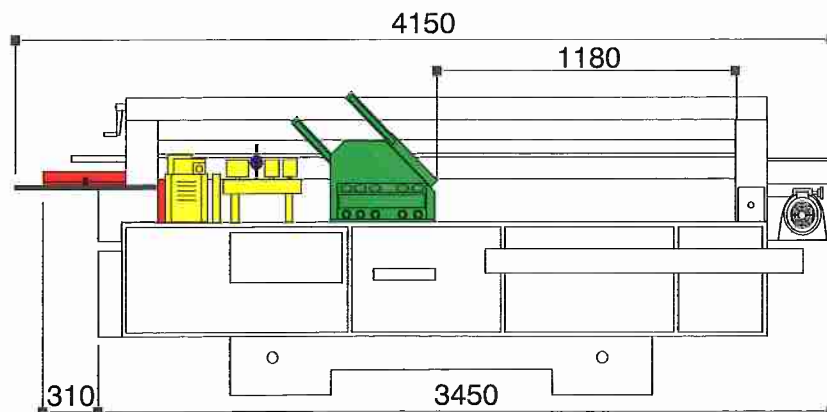
**R2**



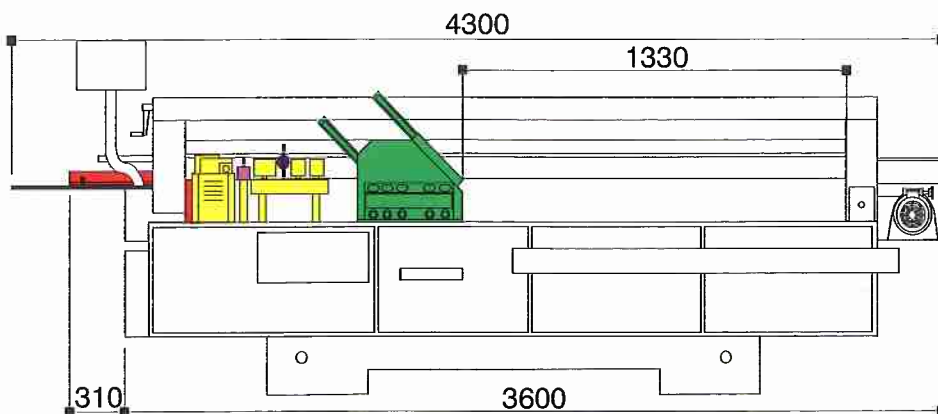
**R3**



**R4**

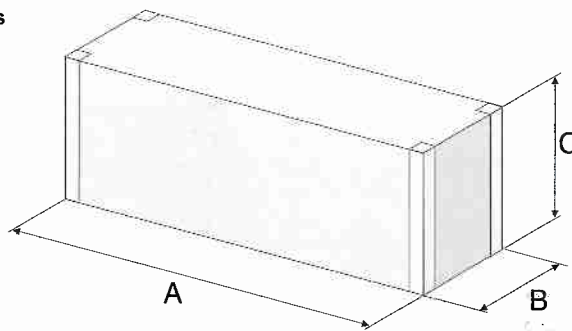


**R5**



**Dimensioni cassa legno - Wood case dimensions - Dimensions caisse à bois  
Abmessungen Holzkasse - Medidas caja de madera**

	A	B	C
<b>RAPID - R2</b>	2760 (CE 3110)	1010	1517 (CE 1850)
<b>RAPID - R3</b>	3110 (CE 3460)		
<b>RAPID - R4</b>	3510 (CE 3860)		
<b>RAPID - R5</b>	3710 (CE 4060)		



**DATI TECNICI - SPECIFICATIONS - DONNES TECHNIQUES - TECHNISCHE ANGABEN - DATOS TECNICOS**

<b>Modello - Model - Modèle Modell - Modelo</b>	<b>Rapid R2</b>	<b>Rapid R3</b>	<b>Rapid R4</b>	<b>Rapid R5</b>
Gruppo Standard Units Standard Groupes Standard Aggregate Standard Grupos Estandar	Borda/Intesta/+ Optional Edges/End-Trims/+ Optional Encoller/Abouter/+ Optional Anleimen/Kappen/+ Züberhör Encola/Retesta/+ Optional	Borda/Intesta/+ Optional Edges/End-Trims/+ Optional Encoller/Abouter/+ Optional Anleimen/Kappen/+ Züberhör Encola/Retesta/+ Optional	Borda/Intesta/+ Optional Edges/End-Trims/+ Optional Encoller/Abouter/+ Optional Anleimen/Kappen/+ Züberhör Encola/Retesta/+ Optional	Borda/Intesta/+ Optional Edges/End-Trims/+ Optional Encoller/Abouter/+ Optional Anleimen/Kappen/+ Züberhör Encola/Retesta/+ Optional
Spessore pannello Panel thickness Espaisseur panneau Werkstückdicke Espesor panel	10 ÷ 60 mm.	10 ÷ 60 mm.	10 ÷ 60 mm.	10 ÷ 60 mm.
Larghezza pannello Panel width Largeur Panneau Werkstücklänge Largo panel	min. 60 mm.	min. 60 mm.	min. 60 mm.	min. 60 mm.
Larghezza bordo Edge width Largeur chant Kantenbreite Anchura canto	15 ÷ 65 mm.	15 ÷ 65 mm.	15 ÷ 65 mm.	15 ÷ 65 mm.
Spessore bordo Edge thickness Espaisseur chant Kantendicke Espesor canto	0,4 ÷ 15 mm.	0,4 ÷ 15 mm.	0,4 ÷ 15 mm.	0,4 ÷ 15 mm.
Avanzamento variabile Feed Avancement Vorschub Avance	da 6 ÷ 16 m./min.	da 6 ÷ 16 m./min.	da 6 ÷ 16 m./min.	da 6 ÷ 16 m./min.
Voltaggio Voltage Voltage Spannung Voltaje	220/380 V 50/60 Hz - 3 Ph	220/380 V 50/60 Hz - 3 Ph	220/380 V 50/60 Hz - 3 Ph	220/380 V 50/60 Hz - 3 Ph
Lunghezza pannello Panel length Longeur panel Werkstücklänge Largo panel	min. 140 (PVC)	min. 140 (PVC)	min. 140 (PVC)	min. 140 (PVC)
Potenza installata Installed power Puissance installée Leistung installierte Potencia installada	6,5 Kw	6,5 Kw	6,5 Kw	6,5 Kw
Potenza pneumatico Pneumatic power Puissance pneumatique Leistung pneumatik Potencia neumatico	6 BAR	6 BAR	6 BAR	6 BAR
Peso Kg. Weight Kgs. Poids Kgs. Gewicht Kgs. Peso Kgs.	960	1100	1225	1450

La Ditta si riserva di apportare qualsiasi modifica senza preavviso. - The Company reserves the right to alter any detail with no forewarning. - La maison réserve le droit d'apporter les modifications jugées utiles sans préavis. - Die Firma behält sich das Recht für Änderungen ohne Voranzeige vor. - La empresa se reserva cualquier modificación sin preavisar a los clientes.

# Fravol

**MACCHINE PER LA LAVORAZIONE DEL LEGNO  
MANUFACTURE OF WOODWORKING MACHINES**

Uff. e Dep.: Via A. Niedda, 5-7 - 35010 PERAGA di Vigonza - (PD) - Italy

Tel. +39 - 049 725085 - 725888 - Fax +39 - 049 8931635

e-mail: fravolexport@tin.it - fravol.export@tiscalinet.it

DEALER